

## CHAPITRE 5

# PRÉPARATION DE LA COLLECTE DES DONNÉES

*Ce chapitre a été écrit à l'intention des coordinateurs d'enquête et du personnel technique. Il vous aidera à :*

- Prendre les dispositions logistiques ;
- Préparer le questionnaire et le matériel de formation ;
- Sélectionner et former les agents de terrain ;
- Choisir et préparer l'équipement ;
- Mener l'enquête pilote ;
- Installer les ordinateurs et recruter le personnel informatique ;
- Prendre les dispositions pour l'envoi des questionnaires au bureau central ;
- Préparer la collecte des informations supplémentaires ;
- Prendre en compte les considérations éthiques.

### PRENDRE LES DISPOSITIONS LOGISTIQUES

Les dispositions logistiques comprennent (1) la mise en place d'un bureau central, (2) la prise de contact avec les autorités locales du pays où l'enquête va se dérouler, (3) la prise de décision concernant la taille et la composition des équipes d'enquête de terrain, (4) les réservations et démarches concernant le logement, le transport et la sécurité et (5) les démarches pour l'obtention ou la préparation des copies de cartes locales.

#### INSTALLATION DU BUREAU CENTRAL

L'enquête doit avoir un bureau central, dans la capitale de préférence, à partir duquel toute l'opération sera coordonnée. Il est souvent possible d'installer ce bureau dans une institution gouvernementale comme dans un Département Central de la Statistique ou au niveau du Ministère de la Santé. Habituellement, il faut deux ou trois

---

**Les pièces dans lesquelles les questionnaires et l'équipement informatique sont gardés doivent être sécurisées. Seul le personnel d'enquête doit pouvoir y accéder.**

---

pièces pour les activités administratives générales, en plus de salles de réunions dans lesquelles la formation peut avoir lieu. Le bureau central hébergera le matériel informatique et servira aussi de lieu de stockage pour les questionnaires. Les pièces dans lesquelles les questionnaires et l'équipement informatique sont gardés doivent être sécurisées, afin que seul le personnel d'enquête

puisse y accéder. Un accès téléphonique et des installations radio sont nécessaires pour garder le contact avec les équipes d'enquête de terrain.

### **CONTACT DES AUTORITES LOCALES**

Dans certaines zones, l'arrivée d'une équipe d'étrangers peut provoquer une réaction de méfiance. Les autorités nationales doivent préparer une lettre qui sera envoyée aux autorités locales bien avant que le personnel de l'enquête ne se mette en contact avec elles. Dans le passé, des équipes d'enquête ont eu des problèmes lorsqu'elles avaient négligé de contacter à l'avance les autorités locales pour les avertir de ce qu'elles voulaient faire. On peut citer l'exemple extrême d'une équipe d'enquêteurs, en Amérique Latine, qui a été arrêtée parce qu'elle avait oublié de contacter les autorités locales avant son arrivée. Vous pouvez éviter de tels désagréments en contactant les autorités locales et les responsables de la communauté avant de commencer l'enquête, pour leur demander leur autorisation et pour les avertir des dates d'arrivée des membres de l'équipe. Vous pouvez aussi, dans le même temps, leur demander de vous indiquer des guides locaux compétents et, si nécessaire, des interprètes. Un autre aspect pour lequel les autorités locales peuvent aussi vous être très utiles c'est de vous trouver un logement et de prévoir les repas pour l'équipe d'enquête.

### **DECIDER DE LA TAILLE ET DE LA COMPOSITION DES EQUIPES**

Le nombre d'enquêteurs nécessaires dépend de la taille de l'échantillon, du nombre de jours que dureront les interviews et du nombre de ménages qu'un enquêteur peut visiter par jour (ou du nombre de grappes qu'une équipe d'enquêteurs peut couvrir par jour). Vous pouvez estimer ce nombre en divisant la durée d'une journée de travail par le temps qu'il faut pour effectuer une interview (déterminé lors du pré-test du questionnaire – voir ci-dessous), en tenant compte du temps nécessaire pour les déplacements. Vous devez garder à l'esprit que les déplacements prendront, en règle générale, beaucoup plus de temps en zone rurale qu'en zone urbaine.

#### **EXEMPLE :**

Le pré-test a montré qu'un enquêteur aura besoin, en moyenne, de 60 minutes environ, pour compléter toutes les interviews des membres d'un ménage. Vous devez également estimer un temps supplémentaire de 10 minutes, qui sera nécessaire pour se déplacer d'une maison à l'autre. En considérant qu'une journée de travail dure 6 heures (en tenant compte du temps de transport aller et retour vers la zone sélectionnée et d'une pause déjeuner à midi), un enquêteur devrait administrer son questionnaire à environ cinq ménages par jour  $[(6 \text{ heures} \times 60 \text{ minutes}) \div 70 \text{ minutes}]$ . Une équipe de quatre enquêteurs couvrirait 20 ménages par jour, ce qui correspondrait à la taille d'une grappe

Pour estimer la durée totale de votre enquête, vous devrez aussi tenir compte des déplacements de ville en ville, d'une journée de repos chaque semaine, et du temps des déplacements aller et retour des équipes de terrain entre le bureau central et le terrain. Vous devez également vous assurer de tenir compte des visites de retours sur site pour corriger les questionnaires mal remplis, ainsi que des imprévus.

**EXEMPLE :**

Au Chapitre 2, nous avons estimé que 32 enquêteurs devraient enquêter 6.000 ménages en 40 jours de travail, mais nous avons compté 14 jours supplémentaires pour les déplacements de ville en ville et pour les retards imprévisibles.

Vous pouvez calculer le nombre d'enquêteurs en utilisant la formule suivante :

$$\text{Nombre d'enquêteurs} = \frac{\text{Taille de l'échantillon}}{\text{Nombre de jours disponibles} \times \text{ménages par enquêteur/jour}}$$

**EXEMPLE :**

Si la taille de l'échantillon est égale à 6.000 et si vous voulez que le travail soit fait en 40 jours, et si chaque enquêteur peut effectuer 5 interviews par jour, le nombre d'enquêteurs nécessaires sera de :  $6.000 \div (40 \times 5) = 30$  enquêteurs.

Une méthode alternative de calcul du nombre d'enquêteurs nécessaires et du nombre total de jours nécessaires pour achever le travail de terrain est de prendre en compte le nombre d'équipes nécessaires au commencement de l'enquête, et de poursuivre en calculant le nombre d'enquêteurs nécessaires. Ce calcul peut être obtenu en utilisant la formule suivante :

$$\text{Nombre d'enquêteurs} = \frac{\text{Taille de l'échantillon}}{\text{Durée souhaitée du travail de terrain} \times \text{Nombre d'interviews par équipe et par jour}}$$

**EXEMPLE :**

Poursuivant l'exemple dans le chapitre 2, nous avons calculé le nombre d'équipes nécessaires comme suit : nous avons une taille d'échantillon de 6.000 ménages et nous voulons achever el travail de terrain en 40 jours de travail. Nous estimons qu'une équipe de terrain composée d'un superviseur, d'une contrôleuse et de quatre agents enquêteurs seront à même de couvrir 20 ménages par jour, ce qui est notre taille de grappe. Soit,  $6000 \div (40 \times 20) = 7.5$ . En arrondissant à la valeur supérieure pour tenir compte des visites de retour, des imprévus, etc., nous aurons huit équipes – soit 32 agents enquêteurs.

L'avantage de cette approche réside dans le fait qu'elle permet de prendre en compte les équipes de terrain à mettre en place au démarrage de la collecte, et permet de faire correspondre la taille de la grappe avec la taille de l'équipe, sa composition et la durée de son travail sur le terrain.

*Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser un nombre important d'enquêteurs.* Le fait de disposer d'un nombre important d'enquêteurs signifie que le travail de terrain pourra être conduit sur une durée plus courte ; cependant cela signifie également qu'il sera plus difficile d'assurer une formation et une supervision de qualité. L'UNICEF préconise que la durée du travail de terrain et le nombre d'enquêteurs de terrain soient équilibrés, de façon à ce que le nombre d'enquêteurs soit assez restreint pour permettre qu'une formation standardisée soit organisée de manière conjointe et qu'il puisse y avoir une supervision pour la qualité du travail sur le terrain. Le fait de disposer d'un nombre relativement restreint d'enquêteurs permet que les mêmes formateurs dispensent la formation à tous les enquêteurs, ce qui en assurera l'uniformité. Comme évoqué plus loin, il est

essentiel de superviser les opérations de terrain et de fournir une rétro-information (feedback) aux enquêteurs, avant qu'un nombre important de ménages ne soient enquêtés. Afin d'atteindre cet objectif, il est nécessaire que le travail sur le terrain soit conduit à un rythme permettant d'identifier les erreurs systématiques qui pourraient survenir éventuellement, et que la rétro-information (feedback) soit fournie aux équipes d'enquêteurs avant qu'il ne soit trop tard.

Dans les pays où le travail d'enquête sera mené dans chaque région ou quartier par des équipes différentes et dans lesquelles la formation sera fournie localement, vous devez vous assurer que la formation est la même pour chaque équipe, dans la mesure du possible. Il est préférable de recourir aux *mêmes formateurs* et au même matériel de formation pour *toute* la formation de l'enquête sur le terrain. Cela veut dire qu'un groupe de formateurs qui connaissent très bien les exigences de l'enquête, devraient faire toute la formation, même s'ils doivent répéter le cours de formation plusieurs fois.

Une fois que vous avez décidé du nombre nécessaire d'enquêteurs, travaillez à la composition des équipes. La composition de l'équipe et le nombre d'enquêteurs par équipe devront être décidés sur la base d'un certain nombre de facteurs : la durée prévue des enquêtes, le contenu du questionnaire, la taille des grappes, etc. Par exemple, s'il est prévu d'effectuer des relevés de mesures

---

**Dans le doute, soyez prudent. Si vous ne savez pas très bien si chaque enquêteur peut effectuer quatre ou six interviews par jour, choisissez le nombre le plus faible. Comptez beaucoup de temps pour les déplacements et le repos car le travail de terrain peut s'avérer très fatigant.**

---

anthropométriques, l'équipe aura une charge additionnelle de travail, et il faudra que le contrôleur de l'équipe effectue les relevés de mesures en plus du contrôle des questionnaires, avec l'aide du superviseur. Dans certaines situations, l'anthropométrie ne sera pas incluse dans l'enquête et la taille de la grappe sera plus réduite, autour de 12. Dans ce cas, il suffira d'une équipe composée d'un superviseur, et de trois enquêteurs, en supposant qu'ils puissent enquêter quatre ménages par jour. En moyenne, pour une enquête MICS3 typique couvrant la plupart des modules communs, auxquels s'ajoutent un certain nombre de modules additionnels et optionnels, chaque équipe devra être composée d'un superviseur, d'un contrôleur, d'un chauffeur (excepté si l'on utilise les moyens de transport en commun), trois à cinq enquêteurs (selon le nombre de ménages qu'un enquêteur peut enquêter par jour et la taille de la grappe). Habituellement, une équipe comprend sept personnes : un superviseur, un contrôleur, un chauffeur et quatre enquêteurs. Cette organisation suppose qu'il y ait suffisamment de place dans les voitures pour transporter sept personnes et leur matériel, ainsi que les questionnaires et leurs effets personnels.

**ORGANISATION DES MODALITES DE TRANSPORT, DE LOGEMENT ET DE LA SECURITE**

Le transport peut être fourni par les services gouvernementaux ou organisé de façon privée – par exemple, en louant des voitures. Quand vous utilisez les véhicules de l’administration, assurez-vous qu’ils sont bien entretenus et qu’il n’y aura pas de problèmes de demandes concurrentes d’utilisation durant toute la période du travail sur le terrain. Prévoyez des fonds dans le budget de l’enquête pour couvrir les frais d’essence, de maintenance et de réparation de pannes éventuelles, ou assurez-vous qu’ils seront couverts par l’administration. (Vous devrez vous assurer que les véhicules peuvent refaire le plein de carburant et que leur entretien peut être assuré tous les jours de la semaine durant le travail sur le terrain). Estimez les besoins en essence en calculant les distances habituelles pour les déplacements d’une ville à l’autre et à l’intérieur de chaque zone sélectionnée.

---

**Prévoyez des indemnités pour des trajets plus importants, car les distances réelles à parcourir sont souvent sous-estimées.**

---

Il est souvent possible de s’arranger avec les communautés locales pour organiser le logement des équipes : les équipes peuvent dormir dans des chambres d’hôtes, des casernes ou même dans la maison du maire. Si des dispositions privées sont prises, veillez à ce que les enquêteurs aient une indemnité quotidienne suffisante pour couvrir leurs frais. Les repas peuvent aussi être organisés en collaboration avec les autorités locales, comme cela a été mentionné plus haut. Il y a de nombreux endroits qui ne disposent pas de restaurants, de ce fait les dispositions pour les repas doivent être prises à l’avance.

Les problèmes de sécurité sont aussi très importants. Le travail sur le terrain peut parfois se dérouler dans des bidonvilles urbains ou dans des zones rurales susceptibles d’avoir des problèmes de sécurité. Les guides locaux sont souvent très utiles parce qu’ils peuvent vous aider à anticiper et à éviter certains risques. Ces problèmes doivent être pris en compte à l’avance.

---

**Les dispositions adéquates pour le transport, le logement, les repas et la sécurité sont essentielles, non seulement pour assurer une bonne qualité et un bon déroulement de la collecte, mais aussi pour garantir de bonnes conditions psychologiques aux enquêteurs.**

---

D’un autre côté, il a pu arriver dans certains cas, en raison de risques présumés pour la sécurité, que la police ou l’armée accompagne les équipes de terrain dans les grappes, et cela a eu pour conséquence des taux élevés de refus de réponses et une réticence de la communauté locale à coopérer avec l’équipe de terrain. De telles situations dépendront, naturellement, du contexte politique, et il faudra prendre en compte les conséquences potentielles que ce type de précautions peut avoir sur la qualité des données. Néanmoins, la priorité devra toujours être donnée à la sécurité de l’équipe d’enquête sur le terrain.

Enfin, des dispositions sérieuses doivent être prises pour le paiement des agents de terrain et des superviseurs, ainsi que pour leur fournir “de l’argent de poche” pour les repas, le logement et pour

les dépenses imprévues. Le paiement des salaires en temps voulu est essentiel au maintien du moral de l'équipe.

### **OBTENTION & PREPARATION DES COPIES DES CARTES LOCALES**

Avant de commencer le travail sur le terrain, vous devrez vous procurer des copies des cartes correspondant aux grandes zones (états, provinces, départements, villes, etc.) ainsi qu'aux petites zones (villages, zones de dénombrement du recensement, etc.) dans lesquelles l'enquête se déroulera. Ces cartes pourraient être acquises auprès du Bureau du Recensement ou auprès d'un autre service de l'administration. Les cartes d'état-major sont souvent très utiles, quand il est possible d'y avoir accès. Faites suffisamment de copies de toutes les cartes à l'avance.

### **PREPARATION DU QUESTIONNAIRE**

Les questionnaires dont vous avez besoin pour effectuer l'enquête sont présentés dans l'Annexe Deux. Avant de commencer la formation, vous devrez traduire, dans toutes les principales langues locales, le questionnaire et les instructions aux enquêteurs, superviseurs et contrôleurs. Comme il est expliqué dans le Chapitre 3, n'attendez pas des enquêteurs qu'ils traduisent les questions au moment où ils les poseront. Des interprétations différentes des questions rendront les données inutilisables.

Le questionnaire doit être traduit par une personne, de préférence par un locuteur dont c'est la langue maternelle. Ensuite, une autre personne doit retraduire, indépendamment, le questionnaire dans la langue d'origine. Les deux versions peuvent alors être comparées. Assurez-vous de consulter le personnel technique, qui connaît les termes utilisés dans le questionnaire, surtout lorsqu'il s'agit de traduire des mots concernant certaines conditions de santé. Discutez chaque mot ou terme qui vous semble ambigu ou peu clair, et mettez-vous d'accord sur la traduction correcte.

---

**Tous les enquêteurs doivent poser les questions de la même manière.**

---

Quand plus d'une langue locale existe dans la zone où l'enquête doit être menée, suivez cette procédure de traduction pour toutes les questions et toutes les instructions – pour chaque langue qui sera utilisée. Pensez à donner aux traducteurs des définitions très claires de tous les termes utilisés dans les questions. Le coordinateur de l'enquête devra travailler en étroite collaboration avec le traducteur, pour s'assurer que ce dernier comprend bien le sens des questions. Les définitions correctes sont données dans les Instructions aux Enquêteurs (Annexe Trois).

#### **EXEMPLE :**

Veillez à ce que l'ordre des questions ne soit pas changé durant le processus de traduction. Faites particulièrement attention à la traduction des phrases comme "rechercher des conseils ou un traitement" et "depuis hier à la même heure". Faites aussi attention quand vous faites référence à des réponses de questions précédentes (par exemple, "au cours de ce dernier épisode diarrhéique").

## PRE-TEST DU QUESTIONNAIRE

Vous devez procéder, sur le terrain, au pré-test du questionnaire traduit. Le pré-test doit identifier les domaines où pourraient se poser des problèmes, comme les dates de naissances ou de vaccinations, les interprétations non prévues ou les blocages culturels à certaines questions. Administrez le pré-test à des enquêtés similaires à ceux que vous interrogerez lors de l'enquête. Le coordinateur de l'enquête fera le pré-test avec l'aide des futurs superviseurs ou enquêteurs – bien avant que la formation des enquêteurs n'ait lieu. Faites en sorte de travailler avec des personnes qui pourront vous fournir une retro-information (feedback) à la fin de l'exercice du pré-test. Ne faites pas des copies définitives du questionnaire de l'enquête *tant qu'il n'a pas* été pré-testé, et si cela s'avère nécessaire, révisez-le.

Les objectifs du pré-test ont été présentés au Chapitre 3, et ne sont donc pas repris ici. Toutefois, un certain nombre d'autres points importants sont abordés ici :

- Il est très important d'évaluer la durée des interviews au cours du pré-test, étant donné que cela a une influence sur les plans de travail de terrain, la programmation de la charge de travail des enquêteurs et, le plus important, vous permet de savoir si la durée des interviews serait acceptable pour les enquêtés. Bien qu'il n'y ait pas de durée d'interview standard recommandée, il est important de veiller à ce que les interviews ne soient pas tellement longs qu'ils finissent par fatiguer les enquêtés, et entraînent un recueil de données de piètre qualité. Par conséquent, veillez à noter les heures de début et de fin des interviews sur vos questionnaires lors du pré-test, et évaluez ces données à la fin du pré-test. Ce faisant, notez également qu'au cours du pré-test, les enquêteurs sont encore entrain de se familiariser avec le questionnaire, aussi, le temps passé par interview sera plus long que pendant la phase de terrain, une fois que les enquêteurs auront acquis une meilleure maîtrise des supports.
- S'agissant de la durée du pré-test lui-même, un exercice de pré-test des questionnaires de la MICS3 a révélé clairement qu'une semaine de formation n'est pas suffisante. En fonction de la longueur des questionnaires, la formation au pré-test devrait probablement se dérouler sur une à deux semaines, en plus de l'exercice pratique du pré-test sur le terrain.

Une fois que le questionnaire a été traduit et qu'il a fait l'objet d'un pré-test, vous devrez le faire imprimer afin de l'utiliser dans la formation du personnel de terrain et dans l'enquête proprement dite. Quand vous préparez le questionnaire pour l'impression, pensez à :

- Ne pas changer la mise en page du questionnaire. Plus particulièrement, ne cherchez pas à mettre trop de questions sur une seule page. Une bonne mise en page aide l'enquêteur à réduire le nombre d'erreurs sur le terrain. Si vous utilisez la mise en page proposée dans le questionnaire, les données pourraient être saisies directement dans l'ordinateur. Cela fera gagner du temps et économisera des efforts.

- Utiliser du papier de qualité. Cela vous permettra d'écrire clairement et cela évitera aux questionnaires de se déchirer.
- Utiliser du papier cartonné pour la page de garde de chaque questionnaire, de couleur différente de préférence, de sorte que vous puissiez les différencier aisément.
- Imprimer les cadres d'information de chaque questionnaire au recto de chaque page de garde, plutôt que dans les pages intérieures, pour permettre à l'équipe de retrouver les questionnaires selon leurs champs d'identification sans avoir besoin d'ouvrir les questionnaires.
- Vous assurer que les questionnaires sont bien agrafés ensemble, avec au minimum trois agrafes par questionnaire, et de préférence avec des agrafes fixées au verso du questionnaire.
- Imprimer plus de copies que vous n'en avez besoin. Il y a toujours des pertes et des copies supplémentaires sont nécessaires pour la formation. Prévoyez un jeu de questionnaires séparé pour chaque ménage de votre échantillon.

*Les manuels des enquêteurs, des superviseurs et des contrôleurs devraient être traduits avec le même soin que le questionnaire.* Pré-tester ces documents en les remettant à de potentiels enquêteurs, superviseurs et contrôleurs. Faites lire à chacun d'eux le manuel approprié et discutez-en avec eux, afin d'identifier toute instruction qui ne serait pas suffisamment claire.

### SELECTION DES AGENTS DE TERRAIN

La qualité des informations obtenues lors d'une enquête dépend de la qualité du travail effectué sur le terrain. Une bonne organisation de l'enquête et un travail soigneux sur le terrain sont particulièrement importants.

Une équipe d'enquêteurs et leurs superviseurs et contrôleurs seront chargés du travail sur le terrain. Une description détaillée des tâches de chacune de ces personnes est présentée au Chapitre 6, mais une brève description de leur travail respectif est donnée ci-dessous, pour vous aider à identifier les candidats possibles.

Le travail du *superviseur de terrain* consiste à :

- Identifier les grappes à enquêter ;
- Contrôler la manière dont les enquêteurs mènent l'enquête ;
- S'assurer que les enquêteurs suivent les instructions ;
- Répondre aux questions que se posent aux enquêteurs ;
- Contrôler la qualité des données en repérant les erreurs durant les interviews, en vérifiant que les questionnaires sont entièrement et correctement remplis et en vérifiant également que tous les enquêtés ont répondu aux questions ;
- Identifier les problèmes et compléter la formation des agents qui ne font pas leur travail correctement.



Le travail du contrôleur consiste à :

- Observer quotidiennement plusieurs interviews, en particulier lors des premières phases du travail de terrain ;
- Corriger tous les questionnaires remplis sur le terrain avant de quitter la grappe ;
- Effectuer des sessions régulières de révision avec les enquêteurs ;
- Rassembler les questionnaires remplis de chaque grappe et les emballer en vue de leur transfert vers le bureau central ;
- Recueillir les mesures anthropométriques des enfants de moins de 5 ans.

Le travail de l'enquêteur consiste à :

- Identifier les ménages spécifiques à enquêter ;
- Obtenir le consentement des enquêtés pour être interviewés ;
- Effectuer les interviews en utilisant le questionnaire standard ;
- Mener l'interview et enregistrer les réponses en observant les procédures standards.

Vous devez sélectionner les enquêteurs, les contrôleurs et les superviseurs en fonction de leur capacité et de leur motivation à réaliser ces tâches. Les superviseurs et les contrôleurs doivent comprendre l'importance de suivre les instructions de l'enquête et ils doivent être capables de garantir que les enquêteurs suivront, eux aussi, les instructions.

Les enquêteurs et les superviseurs doivent :

- être intelligents et instruits – ils doivent avoir un niveau secondaire ou supérieur ;
- être prêts à suivre les instructions de manière précise et exacte ;
- être polis et capables d'instaurer de bonnes relations avec les enquêtés ;
- parler couramment la langue des enquêtés.

L'expérience d'enquêtes précédentes n'est pas nécessairement un facteur positif. Bien que la participation à des enquêtes bien menées constitue certainement un avantage, la participation à des enquêtes dont l'organisation et la réalisation ont été médiocres peut avoir donné de mauvaises habitudes d'interview qui seront difficiles à corriger.

**EXEMPLE :**

Dans de nombreux pays, les règles de ce que l'on appelle les études de marché sont très peu strictes. Les enquêteurs ayant une expérience antérieure de ces enquêtes peuvent, en fait, avoir besoin de plus de formation que les candidats inexpérimentés.

Vous devez aussi essayer d'éviter les enquêteurs surqualifiés, qui peuvent avoir tendance à suivre leurs propres idées et à s'écarter des techniques précises mises au point pour réaliser l'enquête.

**EXEMPLE :**

Dans certains pays, des médecins ont été chargés de la collecte des données. Cette procédure s'est souvent soldée par un échec du fait de l'incapacité et du refus des médecins à suivre précisément les instructions du questionnaire et du fait de leur tendance à poser des diagnostics médicaux pendant les interviews.

Utilisez des femmes pour faire les interviews, et assurez-vous que les enquêtrices ont un âge acceptable pour demander les informations que vous recherchez. Dans certaines sociétés, les femmes peuvent être réticentes à fournir des informations concernant des problèmes délicats, tels que la grossesse ou l'allaitement, à des enquêtrices qui paraissent trop jeunes. Dans la plupart des sociétés, les femmes seront très peu disposées à fournir à des enquêteurs de sexe masculin des informations concernant les sujets liés à la sexualité. Etant donné que les questionnaires MICS3 incluent des modules sur la contraception, le comportement sexuel, le VIH/SIDA et d'autres questions sensibles, il faudra utiliser des agents enquêteurs de sexe féminin pour la MICS3. Les superviseurs et les contrôleurs peuvent être de sexe masculin ou féminin, même si le fait qu'ils soient de sexe féminin leur permettrait d'assister aux interactions enquêtrice-enquêtée et d'observer les interviews.

En plus des qualifications données ci-dessus, les superviseurs doivent avoir une expérience antérieure de terrain, en tant qu'enquêteur dans des enquêtes ayant été bien conduites.

Sélectionnez toujours plus d'enquêteurs que nécessaires. Formez-les tous et sélectionnez le nombre nécessaire à la fin de la formation. Cette manière de procéder vous permettra de garder les meilleurs agents de terrain et, aussi, cela vous permettra d'avoir des enquêteurs supplémentaires, dans le cas où vous auriez besoin de remplaçants. Pensez à donner une attestation de formation à toutes les personnes ayant été formées, même celles qui n'ont pas été retenues pour le travail de terrain.

---

**Sélectionnez toujours plus d'enquêteurs que nécessaire.**

---

### **CHOIX ET PREPARATION DU MATERIEL**

L'achat du matériel et de l'équipement doit être effectué bien avant le début de l'enquête. Dans le Tableau 5.1, vous trouverez une liste du matériel et de l'équipement le plus important qui doit être acheté – en plus des questionnaires, des feuilles de contrôle des grappes et des cartes.

**Table 5.1**  
**Exemple de liste de matériel pour le travail de terrain**

Bloc-notes pour les superviseurs/contrôleurs	Récepteurs de Système de Positionnement Géographique (GPS)
Planchettes	Balances et accessoires
Sacs à dos ou autres types de sac	Toises pour mesurer la taille en position couchée/debout
Stylos (bleu pour les enquêteurs, rouge pour les contrôleurs et les superviseurs)	Kits ou trousse pour tester l'iode dans le sel
Sacs pour le stockage des questionnaires remplis	Calendrier des événements (aide-mémoire pour l'enquête)
Enveloppes pour le stockage des feuilles de contrôle et des cartes	Echantillon de capsules de vitamine A (aide-mémoire pour l'enquête)
Trombones, agrafeuses, agrafes	Echantillon de médicaments antipaludéens (aide-mémoire pour l'enquête)
Matériel de couchage et de cuisine (si nécessaire)	Echantillon de moustiquaires imprégnées aux insecticides
	Fiches de test d'alphabétisation
	Lampe de poche/torche

**IMPORTANT :** *En plus du matériel mentionné ci-dessus, les agents de terrain doivent aussi se munir de lettres d'introduction auprès des familles, avec de préférence, un en-tête officiel ; ils doivent également se munir de cartes d'identification avec leur photographie.*

### **BALANCES DE PESEE**

Chaque équipe sera dotée d'une balance de pesée, et c'est le contrôleur qui aura en charge de peser les enfants. Il faut prévoir des balances supplémentaires pour remplacer celles qui peuvent être endommagées, perdues ou volées.

Les détails techniques des balances recommandées sont présentés à l'Annexe Cinq. La balance électronique de l'UNICEF est une balance de sol pour peser les enfants aussi bien que les adultes (capacité de 150 kg). Elle a une précision de 100 grammes et un affichage digital. A chaque fois que c'est possible, l'enfant doit être pesé directement. Dans le cas où un enfant est trop petit, ou s'il est effrayé ou agité, la mère peut être pesée, seule, et ensuite en tenant l'enfant dans ses bras, la balance calculera alors automatiquement le poids de l'enfant par différence. A la différence des balances à ressort, elles impressionnent moins les enfants et il n'est pas nécessaire de laver de culotte. Aucun calibrage n'est nécessaire. La balance elle-même pèse 4 kg et elle fonctionne sur pile, qui a une durée de vie de 10 ans.

### **TOISES POUR MESURER LA TAILLE EN POSITION COUCHEE/DEBOUT**

MICS3 recommande que, en plus du poids, la taille en position debout ou en position couchée soit également mesurée. Étant donné que les enfants de moins de deux ans doivent être mesurés en

position couchée (longueur) et que les plus âgés doivent l'être en position debout (taille), les toises doivent pouvoir être utilisées dans les deux cas. Comme pour les balances, il est souhaitable que chaque équipe d'enquêteurs ait sa toise.

L'UNICEF conseille un modèle en bois conçu pour mesurer la taille des enfants jusqu'à 130 cm et qui est adapté aux objectifs de la MICS3. Ce modèle pèse 6 kg et mesure 75 cm, une fois plié, et il est livré avec sangle pour le transporter sur l'épaule. Les détails techniques de ces toises sont présentés en Annexe Cinq. Dans le passé, certains pays ont essayé de produire localement ces matériels, mais dans la plupart des cas, il en a résulté des problèmes dans la fiabilité des mesures et la durabilité. Si ces toises sont fabriquées localement, elles auront un coût moindre, mais vous devrez prévoir beaucoup de temps pour la fabrication car plusieurs adaptations des premiers modèles peuvent être nécessaires.

#### **KITS DE TEST DE LA TENEUR DU SEL EN IODE**

Chaque agent de terrain doit être muni d'un kit pour tester la teneur du sel en iode. Chaque kit permet de tester au moins 100 échantillons de sel. Les kits pour tester l'iodate de potassium seront exigés par la plupart des pays ; et ils seront nécessaires dans quelques autres pays – veillez à ce que les bons kits de test soient utilisés. Il est recommandé que tous les pays utilisent le même matériel, fabriqué par MBI en Inde, pour assurer la standardisation des résultats de toutes les enquêtes MICS3. D'autres types de kits produits localement peuvent être utilisés en plus, mais ceux-ci ne doivent pas remplacer le matériel de MBI.

#### **SYSTEMES DE POSITIONNEMENT GEOGRAPHIQUE (GPS)**

Certains pays peuvent également vouloir utiliser des récepteurs de Système de Positionnement Géographique (GPS) pendant le travail de terrain, afin d'enregistrer des informations sur la localisation géographique précise de la grappe échantillonnée. Cela permettra, par la suite et à la fin de l'enquête, de lier les données de la MICS3 avec d'autres séries de données présentant les mêmes informations géographiques. Des exemples représentatifs seraient d'utiliser les bases de données incluant des informations sur la localisation géographiques des structures de santé, des écoles, du climat, de l'altitude ou de tout autre caractéristique pouvant être localisée sur le plan géographique. Grâce à l'utilisation du GPS, il est désormais possible de réaliser des analyses approfondies des séries de données de la MICS3, en les associant avec les informations disponibles dans les autres bases de données.

Les récepteurs GPS peuvent aussi servir à la mise à jour de la grappe échantillonnée. Comme cela a été dit dans le Chapitre 4, le personnel d'énumération pourrait se servir des récepteurs GPS pour enregistrer des informations sur la localisation géographique des grappes de l'échantillon. Dans ces cas là, le fait d'utiliser le GPS lors de la tournée de collecte des données proprement dite pourrait faciliter le travail de repérage des grappes, puisque – pendant le travail de terrain – les superviseurs disposeront d'informations sur leurs longitudes et leurs latitudes. Il est recommandé que chaque équipe ait en sa possession un récepteur GPS, et qu'une mesure soit prise pour chaque grappe. Les détails techniques sur les récepteurs GPS sont fournis au niveau du site Web [www.childinfo.org](http://www.childinfo.org).

## FORMATION DES AGENTS DE TERRAIN

La collecte de données de haute qualité ne sera possible que si un temps suffisant a été prévu pour former de manière approfondie les superviseurs, les contrôleurs et les enquêteurs.

La formation devra être planifiée à l'avance.

Avant de former les enquêteurs, vous devez :

- Traduire et faire le pré-test des questionnaires, des instructions pour remplir le questionnaire et des procédures de terrain pour l'enquête. Cela signifie de prévoir comment les superviseurs et les contrôleurs vérifieront les questionnaires remplis, comment ils rempliront les feuilles de contrôle des grappes sur la base des questionnaires remplis, comment ces derniers seront retournés au bureau central, comment on organisera le transport des équipes, et comment on effectuera le paiement des enquêteurs.
- Identifier des endroits représentatifs pour pratiquer la sélection des ménages et les interviews.
- Se familiariser avec le questionnaire, y compris les sauts de questions non applicables et l'objectif des questions. Si les formateurs ne se sont pas familiarisés avec le questionnaire, les enquêteurs le remarqueront et douteront de la qualité de l'enquête. De même, si les formateurs mettent en cause l'efficacité, ou l'utilité, de certaines questions durant la formation, les enquêteurs douteront de l'instrument et ne seront pas motivés pour collecter des données de façon correcte. Tous les formateurs doivent avoir une parfaite maîtrise et être véritablement familiarisés avec le questionnaire avant le début de la formation.

---

**Décidez quels sont les enquêteurs, les contrôleurs et les superviseurs qui sont qualifiés pour faire l'enquête, et renvoyez ceux qui ne peuvent pas assurer le travail correctement.**

---

La formation devra être dispensée par un personnel d'enquête expérimenté. Il faudra au moins deux formateurs par classe pour pouvoir conduire des séances d'entraînement. Il est recommandé qu'un formateur distinct – qui est un professionnel expérimenté dans le domaine avec une expérience du terrain – soit utilisé pour la formation en anthropométrie. En plus, il est souvent utile d'organiser des séances où interviennent des autorités provenant des divers champs couverts dans les questionnaires, tels que l'éducation, la santé de la mère et de l'enfant, la protection de la petite enfance, le VIH/SIDA, etc.

L'UNICEF recommande que la formation pour le travail de terrain soit conduite dans un endroit bien situé, de préférence avec un groupe relativement restreint d'enquêteurs, et, si possible, dans une seule salle de classe. La propension à suivre ces directives dépendra certainement d'un certain

nombre de facteurs, dont le nombre de personnes à former, la taille du pays, etc. Cependant, l'objectif principal des administrateurs de l'enquête devrait être de s'assurer que toutes les personnes à former reçoivent une formation identique. Cela est très difficile à accomplir si la formation est conduite par des formateurs différents, intervenant en des lieux différents.

Dans les cas où des lieux de formations différents sont nécessaires, il est important de s'assurer que la formation est délivrée, soit par les mêmes formateurs (qui peuvent effectuer des rotations entre les différents lieux de formation), soit de s'assurer qu'avant que les formateurs ne commencent à dispenser la formation en des endroits différents, les différences entre eux soient réduites autant que possible. Il est important que la taille des groupes en formation soit la plus petite possible, de façon à ce que les formateurs puissent bien connaître les personnes en formation, soient à même de travailler individuellement avec eux, et éventuellement leur fournir une formation complémentaire si cela s'avère nécessaire. Comme cela a été indiqué plus haut, le nombre de personnes à former devrait être plus grand que celui dont on aura besoin en définitive pour le travail de terrain, pour s'assurer que les personnes formées qui ne seront pas capables de produire un travail de bonne qualité soient éliminées avant que le travail de terrain en lui-même ne commence. En plus des superviseurs, des contrôleurs et des enquêteurs pressentis, les personnes formées devraient également comprendre ceux qui saisiront les données ultérieurement. Il est important que les agents de saisie aient une parfaite maîtrise du questionnaire, puisqu'ils auront certainement à gérer des problèmes dans le questionnaire durant la phase ultérieure de saisie des données.

La durée de la formation dépendra du contenu du questionnaire, aussi bien que de la complexité des procédures de terrain et des caractéristiques du personnel de terrain. Un questionnaire plus long et plus compliqué exigera une formation plus longue. Sur la base des leçons apprises des séries précédentes d'enquêtes MICS, aussi bien que du pré-test des questionnaires modèles de la série actuelle, l'UNICEF recommande que la formation se déroule sur 2 à 3 semaines, en fonction du contenu du questionnaire. Le Tableau 5.2 fournit un exemple d'une session de formation de 12 jours pour des enquêteurs, des superviseurs et des contrôleurs. Les superviseurs et les contrôleurs auront également besoin d'une formation complémentaire (Tableau 5.3). La formation ne devra pas excéder 8 heures par jour, après lesquelles les formateurs devront se réunir pour évaluer la journée.

La formation devra être conduite dans une bonne ambiance de travail, de façon à ce que les enquêteurs soient motivés à bien travailler sur le terrain. Assurez-vous qu'un espace adéquat est disponible dans la(les) salle(s) de cours, et que des boissons et des en-cas sont fournis.

Quelques directives simples sont présentées ci-dessous pour la conduite de sessions de formation :

- Il est très important que les sessions de formation théorique et pratique soient conduites de manière participative. Les formateurs devraient encourager les personnes en formation à poser des questions, et ils devront s'assurer que tout est clair et bien compris avant que le travail de terrain en lui-même ne commence. De plus, les formateurs devraient – autant que possible – poser des questions aux personnes en formation, leur

- demander de lire les questionnaires à haute voix, et s'entraîner à administrer des questionnaires.
- Concernant la phase pratique en salle de cours, il y a plusieurs moyens de s'assurer que les personnes en formation acquièrent de l'expérience en posant des questions : au nombre de ces stratégies figurent les interviews de démonstration, les interviews face à la classe et des interviews factices ou jeux de rôles. De plus, des enquêtés réels pourraient être invités dans la salle de cours lors de la phase pratique, et/ou les enquêteurs pourraient être emmenés dans des ménages situés aux environs immédiats du lieu de formation, afin de poser des questions à des enquêtés réels, et cela avant que l'étude pilote elle-même ne commence.
  - Il est préférable de programmer les sessions pratiques en fin de journée.
  - Utiliser des aides audiovisuelles, tels que des rétroprojecteurs, au cours de la formation.
  - Le fait d'inviter une autorité de haut rang pour inaugurer et clôturer le cours de formation peut vous aider à faire prendre conscience aux personnes à former de l'importance et du sérieux de l'enquête, et se conduisent de manière responsable.
  - Un des moyens de motiver les personnes en formation c'est de délivrer des certificats attestant de la participation complète au cours.
  - En plus des sessions pratiques en classe et dans les ménages, les personnes en formation peuvent recevoir des devoirs à faire à la maison, y compris des lectures, et il peut leur être demandé de mener des interviews durant la nuit, par exemple auprès des membres de leur famille, de leurs proches et de leurs voisins.

Dans les cas où certaines des personnes en formation auraient déjà eu à participer au pré-test du questionnaire, ils pourraient être requis pour contribuer lors des sessions pratiques en classe, et il pourrait être fait appel à eux pour la correction des questionnaires remplis durant la formation.

La formation devrait inclure aussi bien des tests d'observation que des tests écrits à différents moments durant le processus. Cela est nécessaire pour comprendre les difficultés d'ordre général, et pour identifier les aspects des supports de l'enquête qui nécessitent une révision ou un accent particulier. L'objectif des tests ne devrait pas être de poser des questions difficiles aux personnes en formation ; bien au contraire, des questions faciles devraient être posées, peut-être quelquefois avec des erreurs intentionnelles, pour vérifier le degré d'attention et de motivation des personnes en formation.

A la fin du cours de formation, les formateurs devraient être capables de développer les profils de compétences de chaque personne formée sur une base individuelle, et prendre des décisions sur les meilleurs rôles qu'ils devraient jouer concernant le travail de terrain. Cela implique l'observation des relations entre les personnes formées, ce qui pourrait fournir des indices sur leurs qualités en leadership, sur leur facilité à construire des rapports avec les enquêtés, et sur le soin qu'ils apportent à identifier et à corriger les erreurs. A la fin du cours de formation, vous devriez être en mesure de décider de ceux qui seront les mieux à même de superviser les équipes, de contrôler les questionnaires, ou de conduire les interviews.

**Tableau 5.2**  
**Exemple d'une formation de 9 jours pour le personnel d'enquête**

Jour 1	<p><b>Expliquez de manière détaillée le but de l'enquête et présentez les instruments d'enquête.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Organisez une cérémonie d'ouverture et invitez un officiel de haut rang d'une agence d'exécution pour faire un discours sur l'importance de l'enquête.</li><li>• Présentez tous les membres de l'équipe et les participants des institutions d'exécution (service national de la statistique, Ministère de la Santé, etc.) et des autres organisations.</li><li>• Présentez le contexte de l'enquête et décrivez les indicateurs.</li><li>• Exposez les grandes lignes de toute la procédure de l'enquête y compris le rapport et l'analyse.</li><li>• Encouragez les agents de terrain en leur expliquant l'importance des données qui vont être collectées et leur utilisation.</li><li>• Expliquez les dispositions administratives prises pour le travail.</li><li>• Donnez des détails sur les heures de travail et sur le salaire, le calendrier d'exécution de l'enquête, les dispositions prises pour le transport et les procédures quotidiennes.</li><li>• Faites une présentation générale des instruments de l'enquête, y compris une description des modules qu'ils comportent.</li></ul>
--------	---



**Tableau 5.2 (suite)**

Jours 2-8	<b>Expliquez les procédures de l'enquête et le questionnaire.</b>
-----------	---

- Présentez les différentes techniques d'interviews. Expliquez comment gagner la confiance de l'enquêté, comment éviter d'induire les réponses, ainsi que l'importance de compléter chaque interview attribuée et de suivre les procédures standards. Insistez sur le fait que les enquêteurs doivent poser les questions exactement comme elles sont formulées sur le questionnaire. Parlez aussi des questions éthiques.
- Présentez la structure générale des questionnaires, en expliquant les aspects relatifs à l'éligibilité.
- Expliquez le questionnaire, en passant en revue chaque module.
- Expliquez et discutez chaque question. Tous les termes doivent être connus. Donnez à chaque agent de terrain des instructions écrites qu'il devra emmener avec lui sur le terrain.
- Faites une démonstration d'interview.
- Organisez des présentations animées par des professionnels spécialisés dans les domaines concernés.
- Organisez des jeux de rôles au cours desquels les enquêteurs s'interrogent les uns les autres. Utilisez, comme exemple, les questionnaires remplis au cours du pré-test.
- Conduisez une formation générale sur les techniques anthropométriques. Passez, au moins, la moitié d'une journée dans un endroit où il y a beaucoup de jeunes enfants (garderie ou maternelle).
- Présentez aux enquêteurs les kits de test de la teneur en iode du sel, et formez-les à les utiliser.
- Présentez aux enquêteurs les aides audiovisuelles, et formez-les à les utiliser.
- Entraînez-les à l'enregistrement des données et à la gestion des formulaires.
- Si le module sur le comportement sexuel ou d'autres modules comprenant des questions sensibles sont incluses dans l'enquête, assurez-vous d'organiser des jeux de rôles sur ces questions, afin que les enquêteurs surmontent tout embarras initial à discuter de questions sur la sexualité.
- Enregistrez, si possible, les sessions pratiques et faites des critiques constructives aux différents enquêteurs. Au fur et à mesure que la formation avancera, faites de plus en plus de démonstrations d'interviews.
- Organisez des contrôles de connaissances courts pour tester la compréhension du questionnaire par les enquêteurs. Cela peut également vous aider à identifier et à éliminer les enquêteurs qui n'ont pas compris la formation.
- Donnez des devoirs à faire à la maison. Demandez aux enquêteurs de lire les sujets du lendemain dans leurs manuels, et/ou faites de jeter un coup d'œil sur les modules qui seront couverts. Demandez aux enquêteurs de compléter des interviews avec leur famille, leurs proches, leurs voisins. Demandez aux personnes en formation de corriger mutuellement leurs questionnaires et d'identifier les erreurs.

**Tableau 5.2 (suite et fin)**

Jours 9–12	<p><b>Effectuez un exercice de terrain et discutez de nouveau des problèmes d'interview.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entraînez-vous à la lecture des cartes.</li> <li>• Discutez de ce qu'il faut faire quand on se trouve en présence d'un bâtiment vide et dans les cas de refus</li> <li>• Organisez des exercices pratiques sur le terrain. Chaque participant à la formation doit effectuer au moins cinq exercices d'interviews sur le terrain. Observez toutes les pratiques d'interview des enquêteurs en formation et faites-leur part de vos observations.</li> <li>• Parlez du problème de l'enquêteur qui influence les réponses de l'enquêté et des autres fautes de l'enquêteur. Mettez-vous d'accord sur des solutions à ces problèmes.</li> <li>• Passez en revue les questionnaires de l'exercice pratique sur le terrain avec les enquêteurs qui ont rencontré des problèmes particuliers, et discutez de ces problèmes en groupe.</li> <li>• Demandez aux participants de partager leurs idées et leurs suggestions avec les autres pour résoudre les difficultés.</li> </ul>
------------	---

**Tableau 5.3****Exemple de formation supplémentaire de 2 jours pour superviseurs et contrôleurs**

Jour 1	<p><b>Sélection des ménages et lecture des cartes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expliquez les procédures qui doivent être suivies et l'importance de la sélection aléatoire des ménages.</li> <li>• Prévoyez suffisamment de temps pour les sessions pratiques et les échanges et discussions.</li> <li>• (Si des croquis doivent être dressés pour la segmentation des petites zones, comme cela est décrit au Chapitre 6, alors prévoyez au moins deux jours supplémentaires pour la formation sur le terrain).</li> <li>• Présentez et pratiquez les rôles des superviseurs et des contrôleurs.</li> </ul>
Jour 2	<p><b>Contrôle de qualité</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expliquez la nécessité de suivre les interviews et de vérifier la qualité des interviews en temps réel.</li> <li>• Discutez de la manière de traiter les erreurs des enquêteurs</li> <li>• Expliquez ce qu'il faut faire des questionnaires remplis, et comment régler les problèmes imprévus.</li> <li>• Mettez en exergue le fait que le superviseur doit prendre des notes sur le terrain et expliquez ce qui doit être noté.</li> <li>• Discutez du calendrier d'exécution de l'enquête et de la nécessité de garder le contact avec le coordinateur de l'enquête.</li> </ul>
Jour 3	<p><b>Formation anthropométrique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standardisez les procédures anthropométriques.</li> <li>• Procédez à la sélection des superviseurs et des contrôleurs.</li> </ul>

## BRIEFING DES CHAUFFEURS

Toutes les personnes participant à l'enquête doivent être informées de ses objectifs principaux et des principales directives méthodologiques. Les chauffeurs qui travailleront avec l'équipe pendant toute l'enquête constituent un groupe qui demande une attention spéciale. Il arrive souvent que les chauffeurs ne comprennent pas ce qu'est un sondage aléatoire et refusent de prendre des routes secondaires ou des chemins détournés pour atteindre des ménages isolés. Cette préférence pour certaines routes est connue sous le nom de "biais de la route principale". Un autre problème fréquent survient lorsque des chauffeurs interviennent au cours des interviews. Puisque toutes les interviews sont confidentielles, les chauffeurs ne devraient pas être assez près pour entendre ce qui se dit pendant l'interview, et ils ne devraient pas lire les questionnaires remplis et qui sont rangés dans le véhicule. Une session spéciale de discussion, au début du travail de terrain, peut permettre d'éviter ces problèmes.

## REALISATION DE L'ENQUETE PILOTE

L'enquête pilote est la répétition finale de l'enquête. Elle est utilisée pour vérifier que toutes les procédures sont appliquées avec aisance, et que tous les protocoles sont compris et suivis. L'enquête pilote doit être réalisée juste après la période de formation, mais au moins quelques jours avant de commencer le terrain proprement dit. Cela vous donne le temps de corriger tous les problèmes rencontrés au cours de l'enquête pilote. L'enquête pilote doit couvrir aussi bien des zones rurales qu'urbaines. Ces zones doivent être sélectionnées de manière à être représentatives des situations auxquelles les enquêteurs pourront avoir à faire face durant l'enquête. L'enquête pilote doit durer trois à cinq jours, en fonction des résultats de l'exercice pour les enquêteurs, les superviseurs et les contrôleurs, et doit comprendre les tâches quotidiennes présentées au Tableau 5.4.

---

**Une enquête pilote correctement réalisée doit identifier les problèmes majeurs de la méthodologie de l'enquête et doit permettre de les éviter au moment de la collecte.**

---

**Tableau 5.4**  
**Tâches Quotidiennes de L'enquête Pilote**

- Réunion d'information au bureau central ;
- Transport de l'équipe sur le terrain ;
- Localisation des grappes ;
- Contact avec les autorités locales et présentation ;
- Identification des ménages sélectionnés ;
- Conduites des Interviews et prises des mensurations ;
- Correction et compilation des questionnaires ;
- Evaluation des résultats et retro-information (feedback) à l'équipe d'enquêteurs, y compris – si nécessaire – par une nouvelle formation ou une formation complémentaire.

L'enquête pilote doit être considérée comme un prolongement du programme de formation. *Durant cette phase, une supervision rapprochée des enquêteurs est essentielle.*

### **INSTALLATION DES ORDINATEURS ET RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE TRAITEMENT DES DONNEES**

Vous devez recruter un informaticien programmeur ayant déjà utilisé le logiciel dont vous aurez besoin. Si vous n'avez pas encore le logiciel de saisie nécessaire (CSPro) et le logiciel d'analyse statistique (SPSS), vous devez les obtenir immédiatement. Des informations sur les logiciels sont fournies au Chapitre 7.

Il faut que votre programmeur adapte les programmes modèles standards de l'enquête MICS3 pour saisir, apurer et faire la tabulation des données recueillies. Une formation sur l'adaptation de ces programmes modèles devrait avoir été donnée dans le cadre d'ateliers. Néanmoins, le coordinateur d'enquête doit travailler en étroite collaboration avec le programmeur, afin de s'assurer que les programmes de saisie, d'apurement et de tabulation produisent les séries de données requises et les bonnes tabulations pour chaque indicateur. Avant que l'enquête proprement dite ne commence, assurez-vous que les programmes ont été correctement testés et sont fonctionnels.

**IMPORTANT :** *Utilisez les questionnaires de l'enquête pilote pour tester les programmes de saisie et d'analyse des données. Vérifiez les programmes de production des tableaux. Éliminez les problèmes et faites les corrections qui s'imposent.*

Vous aurez aussi besoin de personnel de saisie. En fonction de la taille de votre enquête et de la durée du travail de terrain, un certain nombre d'agents de saisie devront être recrutés et formés par le programmeur à l'utilisation du logiciel de saisie (Voir le Chapitre 7 pour calculer le nombre d'agents de saisie nécessaires). La formation pour la saisie des données ne devrait pas nécessiter plus de deux jours. Cependant, il est important que les agents de saisie de données participent à la session de

formation principale, en même temps que les enquêteurs, afin qu'ils comprennent l'objectif de l'enquête et le contenu des questionnaires.

Prenez les dispositions nécessaires en ce qui concerne l'équipement de bureau, y compris les ordinateurs, les imprimantes, les CD-ROM/disquettes et le papier, et assurez-vous que l'approvisionnement en courant électrique est suffisant. Il faudra un ordinateur pour chaque agent de saisie de données, en plus d'un autre ordinateur pour le programmeur. Le Chapitre 7 (Analyse des données) donne des informations supplémentaires relatives à la gestion du traitement et de l'analyse des données, ainsi que l'organisation de la sauvegarde de données.

*N'oubliez pas – à moins que les dispositions nécessaires pour la saisie et l'analyse des données aient été prises avant que ne commence l'enquête sur le terrain, ce processus peut causer d'importants retards dans la production des résultats de l'enquête.*

En plus du personnel de saisie des données, vous aurez besoin de personnel pour corriger les questionnaires et fournir des réponses cohérentes aux problèmes contenus dans les questionnaires, problèmes ayant été identifiés au niveau du bureau – soit par l'ordinateur ou en vérifiant les supports manuellement. Ces personnes peuvent être sélectionnées durant la formation principale des superviseurs et des contrôleurs, ou formées à part lors de la formation en traitement des données.

### **DISPOSITIONS POUR LE RETOUR DES QUESTIONNAIRES AU BUREAU CENTRAL**

Donnez des instructions aux superviseurs et aux contrôleurs concernant la procédure à suivre pour renvoyer les questionnaires remplis au bureau central de traitement et d'analyse des données. Gardez à l'esprit que les questionnaires contiennent des données confidentielles et doivent être manipulés de façon appropriée.

Les questionnaires des grappes complètement couvertes doivent être renvoyés chaque semaine pour que les données puissent être traitées rapidement. Au tout début de l'enquête, cela vous permettra également de vous rendre compte de tous les problèmes systématiques qui peuvent encore se poser sur le terrain. Lorsqu'une saisie simultanée des données est en place, les erreurs peuvent être identifiées et une retro-information (feedback) peut être fournie aux enquêteurs, permettant l'identification précoce des erreurs systématiques qui peuvent compromettre la qualité de l'enquête. Les superviseurs doivent prendre des dispositions pour que les questionnaires des grappes complètement couvertes soient renvoyés au bureau central de l'enquête chaque semaine. Cela peut être effectué par une équipe mobile qui récupère les questionnaires des grappes, ou en demandant aux chauffeurs de les livrer.

---

**Le retour rapide des questionnaires au bureau central contribue au contrôle de qualité, permet que les données soient saisies rapidement et qu'un feedback soit donné au personnel de terrain**

---

Une sauvegarde des copies des fichiers informatiques doit être faite chaque jour, et conservée dans un endroit sûr auquel seul le personnel d'enquête a le droit d'accéder.

**PLANIFICATION PRECOCE POUR OBTENIR LES INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES**

Les membres du personnel de terrain peuvent être des informateurs-clés, car ils finissent par se familiariser avec les conditions qui prévalent dans les communautés. Ils peuvent recueillir des informations sur la façon dont les programmes fonctionnent, sur les raisons pour lesquelles un programme ne fonctionne pas, ou sur des problèmes rencontrés par les agents de terrain durant la collecte des données. Si possible, profitez de cette situation pour obtenir des données aussi bien qualitatives que quantitatives du personnel de terrain, en réalisant les groupes de discussion dirigées (focus group) après la fin de l'enquête. Le personnel des programmes de santé et de développement peut être très intéressé par les observations faites par le personnel de terrain. Demandez l'aide de ces responsables de programmes et préparez un guide de discussion. Rédigez un bref rapport de ces discussions, et insérez les observations pertinentes dans votre rapport d'enquête.

**CONSIDERATIONS ETHIQUES**

De manière générale, les enquêtes auprès des ménages soulèvent un certain nombre de problèmes éthiques, en particulier les enquêtes qui portent sur la santé des enfants et des autres membres du ménage. Ces questions renvoient au droit à la vie privée dont dispose tout individu, à la nécessité de recueillir le consentement éclairé (c'est-à-dire donné en toute connaissance de cause) et les responsabilités qui se posent en révélant de possibles problèmes de santé au cours d'une enquête. Il est important de prendre en considération ces principes, dont certains sont énumérés dans le Tableau 5.5., et cela dès le début de l'enquête.

### Tableau 5.5 Aspects Éthiques dans la Conduite d'une Enquête

**Approbation éthique :** L'enquête doit respecter les lois du pays. Si une approbation par un comité éthique est nécessaire, elle doit être demandée dès le début de l'enquête pour éviter des retards.

**Confidentialité :** Toutes les informations fournies aux enquêteurs sont strictement confidentielles. Les enregistrements doivent être stockés de manière sûre. Les enregistrements sur ordinateurs ne doivent comprendre aucun nom qui pourrait servir à identifier les familles, à moins que cela ne soit réellement nécessaire (par exemple, dans le cas où des visites de retour ont été prévues).

**Consentement éclairé :** Les mères et/ou les autres enquêtés doivent être informés du contenu des interviews et des mesures qui seront faites. Ils doivent comprendre les procédures et donner leur entière approbation. Dans certains pays, un consentement écrit peut être exigé.

**Feedback aux familles :** Les familles ont librement donné leur temps à l'enquête et sont en droit d'en recevoir des nouvelles. Toute information importante découverte durant l'enquête doit être portée à la connaissance des parents. Par exemple, les mères doivent être mises au courant quand les vaccinations de leurs enfants sont en retard, quand l'enfant est mal nourri ou quand du sel non iodé est utilisé. Dans certains pays, les agents de terrain ont des sachets de SRO ou des cuillères en plastique pour préparer des solutions de sucre-sel qui seront distribuées aux enfants qui ont la diarrhée et qui ne sont pas traités convenablement.

**Feedback aux communautés :** Avant de commencer l'enquête, les coordinateurs doivent penser au type d'informations qu'ils donneront aux communautés. Dans la plupart des cas, le nombre d'interviews par communauté sera trop petit pour être statistiquement représentatif, cependant même des informations d'ordre général sont souvent appréciées par les autorités locales (par exemple, que 30 des 40 enfants du village n'ont pas été vaccinés). Si possible, ce type d'information doit être donné avant le départ de l'équipe vers une nouvelle communauté.